



PRZEWODNIK RODZINNY CONNECTICUT - JAK WSPIERAĆ OSOBY UCZĄCE SIĘ JĘZYKA ANGIELSKIEGO (EL)

Rodzice i rodziny mają kluczowe znaczenie dla osiągnięcia przez EL sukcesu na studiach i w sferze kariery zawodowej.

*Sponsor: Wydział Edukacji Connecticut, we współpracy z Connecticut RESC Alliance
[Porozumienie Regionalnych Centrów Usług Edukacyjnych]*

Jako edukatorzy, uznajemy i cenimy to, w jaki sposób życie rodzinne i doświadczenia tworzą stabilny fundament dla nauki. Poniżej przedstawiamy kilka sugestii dotyczących sposobów, w jakie mogą Państwo wspomóc swoje dziecko w procesie uczenia się języka angielskiego.

Rodzice są pierwszymi nauczycielami dla swoich dzieci.

- Rozmawiaj ze swoim dzieckiem o szkole. Podziel się swoimi własnymi doświadczeniami związanymi ze szkołą, historiami rodzinnymi i interesującymi rzeczami.
- Codzienne czytanie dziecku - i z dzieckiem - w jakimkolwiek języku wzbogaca jego słownictwo, przez co jest ono lepiej przygotowane do zajęć w szkole.
- Pomóż swoim dzieciom dostrzegać otaczający je świat. Zadawaj pytania; zachęcaj też do tego swoje dziecko.

Utrzymuj znajomość swojego języka ojczystego lub języka odziedziczonego. Badania pokazują, że osoby uczące się języka angielskiego mające solidne podstawy swojego języka ojczystego, przyswajają angielski szybciej i z większą łatwością.

- Używaj w domu swojego języka ojczystego/odziedziczonego.
- O ile to możliwe, czytaj i pisz w swoim języku ojczystym/odziedziczonym. Zachęcaj swoje dziecko do tego samego.
- O ile to możliwe, utrzymuj kontakt z innymi rodzinami, organizacjami społecznymi lub grupami, które również mówią w twoim języku ojczystym/odziedziczonym.
- Słuchaj muzyki, oglądaj telewizję i filmy, używaj aplikacji, czytaj książki i opowiadaj historie w swoim języku ojczystym/odziedziczonym.

Bycie dwujęzycznym to atut.

- Dorosłe osoby, które są dwujęzyczne/ potrafią czytać i pisać w dwóch językach, statystycznie zarabiają więcej niż osoby znające tylko jeden język.
- Mózg osoby dwujęzycznej jest bardziej odporny na chorobę Alzheimera i demencję.
- Dwujęzyczność zwiększa zdolność rozumienia problemów i koncepcji matematycznych.
- Bycie dwujęzycznym pomaga w lepszym skupianiu się i podejmowaniu decyzji.
- Osoba dwujęzyczna ma silnie rozwinięte umiejętności krytycznego myślenia.
- Silnie rozwinięte umiejętności i strategie w zdolności do czytania i pisanie w języku ojczystym pomagają ludziom w łatwiejszym przyswojeniu sobie języka obcego.

Zaangażuj się w życie szkoły twojego dziecka.

- Jednym z kluczowych elementów systemów szkolnych Connecticut jest zaangażowanie rodziców. Szkoły starają się utrzymywać kontakt z rodzicami poprzez szkolne wydarzenia, newslettery i telefonowanie do rodziców.
- Dołącz do szkolnej organizacji dla rodziców.
- Zostań wolontariuszem.
- Bierz udział w szkolnych wydarzeniach.
- Bierz udział w konferencjach dla rodziców i nauczycieli.
- Prowadź korespondencję listową i mailową oraz utrzymuj kontakt telefoniczny z nauczycielami twojego dziecka.
- Nie wahaj się poprosić o pomoc tłumacza we wszelkich kontaktach ze szkolnym systemem, jeżeli tego potrzebujesz.

Rozwijaj swoją własną znajomość angielskiego.

- Podczas gdy czas może stanowić barierę w uczęszczaniu na zajęcia z angielskiego jako języka obcego (ESL), większość społeczności w Connecticut oferuje darmowe zajęcia wieczorowe, poprzez programy edukacji dorosłych i biblioteczne.
- Ćwicz angielski z innymi. Nawet jeśli chcesz w dalszym ciągu używać w domu swojego języka ojczystego, ćwicz angielski, odwiedzając szkołę swojego dziecka i inne agencje rządowe; podczas wizyt u lekarza, w sklepie, itd.

Często zadawane pytania:

1. W jaki sposób można zostać uznanym w Connecticut za osobę uczącą się angielskiego (EL)?

- Aby zostać uznanym za EL, dana rodzina musi wypełnić ankietę na temat języka używanego w domu, przy zapisywaniu dziecka do szkoły lub krótko po tym fakcie. Ankieta zwykle zawiera od 3 do 5 pytań.
- Jeżeli ankieta na temat języka używanego w domu wykaże, że Państwa dziecko spełnia wymagane warunki, wówczas przejdzie ono test, aby stwierdzić, jak dobrze posługuje się angielskim.
- Niektóre okręgi szkolne przeprowadzają również wywiady z rodzicami, aby zapytać o wcześniejsze etapy edukacji dziecka. Można śmiało poprosić o pomoc tłumacza przy takim wywiadzie.

2. Jakie są opcje programowe dla osób uczących się angielskiego?

Programy różnią się od siebie w zależności od danego okręgu. Niektóre opcje wspólne dla całego Connecticut to, m.in.:

- Wsparcie w nauce języka angielskiego jako drugiego języka (ESL) - uczniowie otrzymują wsparcie wykwalifikowanego nauczyciela ESL lub tutora w klasie (do środka) lub poza nią (na zewnątrz).
- Podwójny język: Uczniowie dzielą się na dwie grupy; na grupę z językiem angielskim jako ojczystym i na grupę z innym językiem. Połowa treści nauczania podawana jest w jednym języku, a druga połowa - w drugim. Treść nauczania nie powtarza się.
- Przejście do dwujęzyczności: EL uczą się w oddzielnych klasach w języku ojczystym, natomiast języka angielskiego uczy ich certyfikowany dwujęzyczny nauczyciel. Wszyscy uczniowie posługują się tym samym językiem ojczystym. Z czasem zmniejsza się ilość poleceń podawanych w języku ojczystym. Na udział w programie nałożono limit 3 lat.
- Wydawanie poleceń w warunkach chronionych: Nauczanie przedmiotów oraz języka odbywa się na tych samych, dominujących w szkole, zajęciach prowadzonych w języku angielskim. Wszyscy uczniowie w klasie są osobami uczącymi się języka angielskiego.
- Inne: Dane okręgi szkolne mogą również oferować dodatkowe opcje programowe i wsparcie.

3. Czym są Główne Standardy Connecticut (CCS)?

- Główne Standardy Connecticut (CCS) mówią o tym, co uczniowie klas niższych niż K-12 powinni wiedzieć i umieć do końca danego poziomu w zakresie matematyki oraz czytania i pisania. Standardy te zostały opracowane tak, aby przygotować wszystkich uczniów do podjęcia pracy lub studiów po ukończeniu szkoły.
 - CCS nie mówią nauczycielom, czego mają uczyć. Okręgi szkolne/nauczyciele opracowują swoje własne zajęcia oraz jednostki w oparciu o CCS.
- ### **4. Jakim stanowym, standaryzowanym procesom oceny poddawane są osoby uczące się języka angielskiego?**
- Wszyscy uczniowie, włącznie z EL, są objęci wymogiem uczestnictwa w stanowych procesach oceny, włącznie z językiem angielskim, matematyką oraz przyrodą w klasach 5, 8 i 10.
 - Jeżeli uczeń będący osobą uczącą się języka angielskiego (EL) został zapisany po raz pierwszy do amerykańskiej szkoły i uczęszczał na zajęcia przez okres krótszy niż 12 miesięcy, wówczas uczeń ten MOŻE zostać zwolniony z części egzaminów Smarter Balanced Assessments i Connecticut Alternate Assessment (CTAA), dotyczącej znajomości języka angielskiego.
 - Podczas egzaminów dostępne jest wsparcie językowe dla EL. Jest one określane przez pracowników szkoły/okręgu szkolnego oraz na podstawie poziomu danego ucznia. Więcej informacji znajdują Państwo w szkole swojego dziecka.
 - Każdego roku uczniowie przechodzą standaryzowany egzamin językowy, administrowany przez okręg szkolny, w celu ustalenia poziomu biegłości w posługiwaniu się językiem angielskim przez uczniów.

5. Kiedy moje dziecko przestanie być uznawane za osobę uczącą się języka angielskiego?

- Technicznie rzecz biorąc, twoje dziecko przestanie być określane mianem EL kiedy zda standaryzowany egzamin językowy.
- Badania pokazują, że pełną biegłość w danym języku osiąga się po upływie od 5 do 10 lat.
- Całkowita dwujęzyczność to proces, który trwa przez całe życie.

ZASOBY INTERNETOWE DLA RODZICÓW I RODZIN

Przewodnik rodziców po drodze do sukcesu ucznia (w języku angielskim i hiszpańskim) Krajowego Stowarzyszenia Rodziców i Nauczycieli (PTA)

<http://pta.org/parents/content.cfm?ItemNumber=2583>

Przewodniki te są dostępne w języku angielskim i hiszpańskim. Zawierają one, m.in.:

- Czego, zgodnie z Głównymi Standardami Connecticut, powinny uczyć się w poszczególnych klasach dzieci, w zakresie języka angielskiego i matematyki.
- W jaki sposób rodzice mogą wspierać proces nauczania swoich dzieci.
- Wskazówki przydatne podczas planowania studiów i przygotowania się do podjęcia pracy.

Rada szkół Council of Great City Schools- Mapa drogowa rodziców dla standardów Common Core (w języku angielskim i hiszpańskim)

<http://www.commoncoreworks.org/site/Default.aspx?PageID=330>

Przewodniki dla poszczególnych klas, wyjaśniające oczekiwania dotyczące umiejętności językowych w standardach Common Core.

<http://www.cgcs.org/Page/366>

Przewodniki dla poszczególnych klas, wyjaśniające oczekiwania dotyczące znajomości matematyki w standardach Common Core.

Rada szkół Council of Great City Schools - Video - stanowe standardy Common Core (w języku angielskim i hiszpańskim)

<http://www.commoncoreworks.org/domain/157>

Film video wyjaśniający ideę stanowych standardów Common Core.

Zasoby Colorin Colorado dla rodzin (w języku angielskim i hiszpańskim)

<http://www.colorincolorado.org/families/>

Wsparcie dla rodzin i szkół dla dzieci z programem dwujęzyczności.

Connecticut Parenting (w języku angielskim i hiszpańskim)

www.ctparenting.com

Zasoby dotyczące różnych tematów, w tym edukacji.

Centrum Rzecznictwa Rodziców w Connecticut

<http://www.cpacinc.org/>

Informacje dla rodziców dotyczące rzecznictwa oraz edukacji dla uczniów o specjalnych potrzebach.

Centrum Zasobów Informacyjnych dla Rodziców w Connecticut

www.ctpirc.org

Zasoby dla rodziców w CT

Inicjatywa Nauczania w Rodzinie w Connecticut - Publikacje (po angielsku i hiszpańsku) oraz newslettery (po angielsku) dla rodziny

<http://www.sde.ct.gov/sde/cwp/view.asp?a=2678&q=320764>

Newslettery i publikacje odnoszące się do sposobów, w jakie rodzice mogą zaangażować się w proces nauczania swojego dziecka.

Południowy Uniwersytet Stanowy w CT Zasoby dla rodziców osób uczących się języka angielskiego

<http://www.southernct.edu/groups/tat/resourcesfromscholars.html>

Kliknij na link do strony, a następnie na zakładkę RODZICE [PARENTS]

Publikacje i artykuły pomagające rodzicom wspierać osoby uczące się języka angielskiego w nauce czytania i pisania oraz procesie uczenia się.

Informator 2-1-1

www.211ct.org

Informator dotyczący zasobów i agencji działających w CT

STRONY INTERNETOWE WSPIERAJĄCE ROZWIJANIE ZNAJOMOŚCI JĘZYKA ANGIELSKIEGO

<http://www.usingenglish.com/>

Bogaty zbiór narzędzi i zasobów do uczenia się i nauczania języka angielskiego.

<http://capl.washjeff.edu/index.php>

Obrazki ilustrujące znaczenie słów, pomagające wzbogacić słownictwo.

<http://www.manythings.org/>

Quizy, gry słowne, łamigłówki i generator przypadkowych zdań - pomoc w rozwijaniu umiejętności posługiwania się językiem angielskim.

<http://en.bab.la/games/>

Słownik i słownictwo, uzupełnione quizami, grami i forum społecznościowym.

<http://www.eslbasics.com/>

Darmowe filmiki video po angielsku dla początkujących.

<http://international.ouc.bc.ca/pronunciation/>

Zasoby uczelni Okanagan College - 13 różnych pojedynczych lekcji - do uczenia się i nauczania angielskiej wymowy.

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish>

Ćwicz gramatykę, słownictwo i wymowę w kontekście rzeczywistych wydarzeń.

<http://www.eslgold.com/>

Ćwicz wymowę, znajdź książkę do nauki, a nawet porozmawiaj z kimś po angielsku.

<http://www.real-english.com/>

Filmiki video z prawdziwymi anglojęzycznymi osobami; quizy i wsparcie społeczności.

<http://repeatafterus.com/>

Teksty po angielsku z nagraniami, do ćwiczenia sprawności słuchania po angielsku.

<http://www.vocabulix.com/>

Ponad 90 lekcji dotyczących słownictwa oraz czasowników, gramatyki i sprawności czytania po angielsku.

<http://wordsteps.com/>

Osobisty zbiór słów, których chcesz się uczyć i sposoby ćwiczenia z aplikacją mobilną lub online.

Porozumienie Regionalnych Centrów Usług Edukacyjnych [RESC Alliance]

Każdy okręg szkolny w Connecticut korzysta z usług Porozumienia Regionalnych Centrów Usług Edukacyjnych (RESC). Dzięki RESC okręgi szkolne i społeczności otrzymują dostęp do wysokiej jakości, nakładooszczędnych, opracowanych wspólnie programów i inicjatyw.

Wszystkie RESC wspierają instrukcyjne i operacyjne komponenty okręgów szkolnych Connecticut. RESC opracowują i dostarczają edukację, szkolenia i programy obsługujące zasoby ludzkie oparte na społeczności lokalnej, co zwiększa dobrobyt gospodarczy i jakości życia w całym stanie.

RESC są przygotowane do tego, by służyć swoim okręgom poprzez dostarczane w odpowiednim czasie, istotne, dopasowane do potrzeb i nakładooszczędne usługi. Porozumienie to odgrywa aktywną rolę w inicjatywach obejmujących cały stan.